

柏杨白话版



司马光撰

柏杨译

资治通鉴

第二辑 后汉兴亡



昏君辈出

王莽篡夺

全国混战

马援之死

燕然勒石

跋扈将军

黄巾民变

东汉瓦解



万卷出版公司

柏杨白话版



司马光撰

柏杨译

资治通鉴

第二辑 后汉兴亡
昏君辈出 王莽篡夺



万卷出版公司

© 司马光 2009

图书在版编目（CIP）数据

柏杨白话版资治通鉴. 第2辑, 后汉兴亡 / (宋) 司马光撰; 柏杨译. —沈阳: 万卷出版公司, 2009. 1

ISBN 978-7-80759-536-6

I. 柏… II. ①司…②柏… III. ①中国-古代史-编年体②资治通鉴-译文 IV. K204. 3

中国版本图书馆CIP数据核字（2008）第193868号

出版发行：万卷出版公司

（地址：沈阳市和平区十一纬路29号 邮编：110003）

印刷者：北京中科印刷有限公司

经销者：全国新华书店

幅面尺寸：148mm×213mm

字数：1350千字

印张：53.5

出版时间：2009年1月第1版

印刷时间：2009年1月第1次印刷

责任编辑：尹岩 王会鹏

美术设计：山和水装帧设计

ISBN 978-7-80759-536-6

定价：98.00元

联系电话：024-23284442

邮购热线：024-23284454

传真：024-23284448

E-mail: vpc@mail.lnpgc.com.cn

网址: <http://www.chinavpc.com>

凡 例

一、本书根据台湾远流出版公司柏杨版《资治通鉴》二〇〇五年八月第二版出版。

二、本书在编辑过程中，对原书中部分内容作了下列技术处理：

1. 人名统一。如“公孙痤、公叔痤”正为“公叔痤”；“魏邈、魏邀”正为“魏邀”。

2. 地名校正。如“巫郡（四川省巫县）”正为“巫郡（重庆市巫山县）”；“武关（陕西省商南县东南）”正为“武关（陕西省丹凤县东南）”；“白马津（河南省浚县）”正为“白马津（河南省滑县）”。

3. 汉语拼音校正。如“单于，音 dānyú [丹愉]”正为“单于，音 chányú [禅愉]”；“月氏（音 Yuèshì [悦世]）”正为“月氏（音 Yuèzhī [悦支]）”。

4. 译名统一和校正。如“伊庇鲁士国王皮洛斯”正为“伊庇鲁斯国王皮洛士”；“塞琉卡斯王国”正为“塞琉西王国”。

5. 计量单位中的“公里、公分”均改为法定计量单位“千米、厘米”。

6. 年代表述。如“一九三〇年代后期”正为“二十世纪三〇年代后期”；“前四世纪〇〇—二〇年代”正为“前四世纪最初十年—二〇年代”。

7. 对原地图作了部分修改，如海岸线——用实线表示古海岸线，细虚线表示今海岸线。

8. 对原文中“中华”、“中国”、“蛮族”等表述作了适当修改，如涉及汉朝与周边少数民族地区的行文中，原文“中国”改为“汉朝”。

9. 还有个别其他方面的改动，不再一一列出。柏杨先生对于许多史实的评论，表示他个人独立的见解，我们尽量保持原貌，见仁见智，读者诸君自能明鉴。

目 录

第二辑 后汉兴亡(共四册)

五、昏君辈出·王莽篡夺

六、全国混战·马援之死

七、燕然勒石·跋扈将军

八、黄巾民变·东汉瓦解

昏君辈出·王莽篡夺

公元前二〇一前一年

昏君辈出

- 《昏君辈出》导读 / 003

公元前—世纪八〇年代

●洪水淹没三十一县 / 016

公元前一七年，河北省渤海、清河、信都三郡，黄河决口，淹没三十一县，毁坏房舍四万余所。刘骜采纳李寻建议，停止筑堤，让水势往低处流，以便寻找古河床；人民悲苦，刘骜不理官员报告，只派人前往料理灾民……

●赵飞燕当皇后 / 023

公元前一六年，刘骜封赵飞燕当皇后；然而，妹妹赵合德却受到空前的宠受，赵飞燕失宠，遂在别宫公开宣淫，企图怀孕……

●铁矿工人暴动 / 041

公元前一四年，山阳郡铁矿管理局所属矿工苏令等二百余人，击斩郡政府高级官员，夺取军械库武器，向各地游击，穿过十九个郡及封国……

●乌孙王国内乱 / 058

公元前—世纪九〇年代

●刘骜死于春药 / 087

公元前七年，刘骜在未央宫逝世，民间舆论

哗然，认为赵合德谋杀；皇太后王政君下令组成合议法庭，调查刘骜死因。赵合德自杀。

● 诬杀冯媛太后 / 120

公元前六年，傅太后诬陷冯媛诅咒皇帝，下令逮捕冯媛的妹妹，酷刑之下，取得口供，冯媛自觉遭人陷害，情势至为明显，无人可救，服毒自杀，遭受牵连丧生的，共十七人。

● 关东人民无故惊走 / 139

公元前三年，关东地区人民忽然间发生惊恐，每人手拿一支麦秆或一支麻秆，互相传递，说：“这是西天王母娘娘的信牌！”奔走在道路上的多达千余人，有的披头散发，光着双脚，有的硬闯关卡，乘车骑马狂跑，政府无法禁止……

● 刘欣死亡 ● 王莽掌权 / 172

● 赵飞燕自杀 / 178

公元前一年，刘欣逝世，王政君临朝听政，起用王莽，王莽奏请王政君批准：将皇后赵飞燕贬作平民，遣送回丈夫墓园守墓，当天，赵飞燕自杀。

一一二三年

王莽篡夺

● 《王莽篡夺》导读 / 183

一世纪最初十年

● 王莽毒死西汉帝刘箕子 / 222

五年，十二月，腊日大祭，王莽向刘箕子呈献椒酒，而在酒中下毒。刘箕子毒发，在床上辗转呼号。王莽立刻撰写祷文，向天神祈求，愿用自己的生命，代替皇帝一死。祈求后将祷文锁入金柜，下令知道此事的官员，不可泄漏。

● 翟义、赵朋起兵反抗王莽失败 / 229

七年，西汉东郡郡长翟义起兵，代天行罚，准备铲除王莽。各郡各封国大为震动，京畿地区二十三县，变民一齐暴动，十余万人，沿途纵火，火光照耀未央宫前殿……

● 王莽夺取政权 / 243

八年，王莽登基，建立“新”王朝，改变历法，改变衣服颜色，改变祭祀用的供品，改变旗帜，改变用具……

九年，正月一日，王莽率领文武官员，向太皇

太后王政君呈献玉玺，从此除去西汉王朝称号。

一世纪第二个十年

●与匈奴关系破裂●大战复起 / 277

一一年，王莽触怒匈奴汗国，中匈双方邦交破坏，中国北方边疆又见战火，居民或死或被政府逮捕，只几年工夫，边疆一片荒凉，野有白骨。

●王政君逝世 / 288

一三年，文母皇太后王政君逝世，年八十四岁。跟她亡夫刘奭合葬渭陵。可是，却在她跟刘奭之间，挖掘一条深沟，象征各不相干。

●西域脱离新王朝 / 289

●民变纷起●如火如荼 / 310

王莽频频改变制度，狱政更加黑暗，粮价飞涨，边防军二十万人全部仰赖郡县政府；五原、代郡受到的毒害最重，居民纷纷当起盗贼，游击附近郡县。

一世纪二〇年代

●刘秀起兵 / 343

二二年，刘缤、刘秀鉴于王莽暴虐，分别派

出亲友宾客，到各县招兵买马，策动人民武装起事……

● 昆阳之战 / 353

新政府王邑剿匪兵团前锋十几万人抵达昆阳城下，下令包围昆阳，阵地纵深几十重，营寨数百，战鼓号角声，几十里之外都能听得见。有些部队挖掘地道，有些部队用撞车攻城，箭下如雨。昆阳守军身背门板，奋力抵抗，守军统帅王凤不能支持，请求投降……

● 新王朝亡 ● 王莽被杀 / 365

二三年，玄汉兵攻入长安，指挥官公宾就砍下王莽人头，士兵一拥而上，乱刀齐下，将王莽尸体砍成碎块。新王朝灭亡，立国十五年（九一二三年）。

● 全国混战 / 371

公元前二〇—前一年

昏 君 辈 出

《昏君辈出》导读

本册《昏君辈出》，已叙述到西汉王朝的末年。政府好像一只猕猴，掌权官员好像玩猴戏的班主。创业君王对猕猴百般珍惜，喂它、养它、爱它，为了它不惜杀人千万。而那些末代帝王，却认为猕猴是死不了的，揍它、打它、拿刀砍它——谁劝阻他不要砍它，他就把谁恨入骨髓。结果是，猕猴死亡，猴戏班主没有了猴，只好全家倒毙。

谋杀西汉王朝的凶手，最初是十一任帝刘爽，磨刀霍霍。接着是十二任帝刘骘，万刀齐下。最后一位是十三任帝刘欣，投出

铁矛，直刺猕猴心窝，神仙都无法救。

柏 杨

一九八四·四·一五

公元前一世纪

八〇年代(前二〇—前一年)

西汉王朝

- 洪水淹没三十一县。
- 赵飞燕当皇后。
- 铁矿工人暴动。
- 乌孙王国内乱。
- 罗马奥古斯都屋大维，征服西班牙北部。
- 朝鲜半岛三国鼎立。
- 罗马侵入日耳曼地区，吞并北方土地。

